


HAWAII NEWS 1~3
 イベント情報 **NEW** 2~3
 JAPAN NEWS / WORLD NEWS 5
 マンガ 気分はハワイアン 9
 e-JOB 求人情報 7~8
 記事広告
 Mana Sandwiches マナ サンドイッチ... 10

マーケット情報

日経平均	26,987.44	-836.85
NYダウ	30,521.59	-871.20

午前のニューヨーク外国為替市場
ドル/円 134.59

バイデン大統領のツイート



President Biden @POTUS
 6月13日 8:21AM
 H.R. 3525法案に署名して法制化するので、その様子を見てください。これは将来「アジア太平洋諸島系アメリカ人の歴史および文化の国立博物館」を設立するための研究を行う委員会を立ち上げる法案です。
 Tune in as I sign into law H.R. 3525, the Commission To Study the Potential Creation of a National Museum of Asian Pacific American History and Culture Act.
<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



ワード・ビレッジでブックフェア 収益は公立図書館へ寄付

今週、カカアコにあるワード・ビレッジでブックフェアが行われている。6月19日(日曜日)が最終日だ。新型コロナ感染対策で2年間中止されてきたイベントだが、今年はマスク着用で開催されることになったという。州内の公立図書館を支援する「フレンズ・オブ・ザ・ライブラリー・オブ・ハワイ」という団体によって開催されているこのイベントは、今年で73回目を迎えるとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。イベントの収益金は、州内51の公立図書館へ寄付されることになっている。会場では、10万冊以上の本やCD、ビニールレコード、パズル、ビデオゲーム、アート、クラフトなど様々なものが販売されている。会場は、ワード・ビレッジの元「ピア1・インポート」があった店舗で、週日は午前10時から午後7時まで、18日

(土曜日)は午前9時から午後9時まで、最終日の19日(日曜日)は午前9時から午後4時まで行われている。最終2日間は、すべての本が半額になる。水曜日から金曜までは、教師、司書、65歳以上のシニア、軍関係者は10%割引される。また、「ザ・フレンズ・オブ・ザ・ライブラリー・ビレッジ・ブックス&ミュージック・ブックストア・アット・ワード」が6月17日(火曜日)、アラモアナ・ブルバード1200番地(元ピア1・インポートの道を隔てた向かい側)でも開催される。こちらは、火曜日から金曜は午前10時から午後7時まで、最終日は午前10時から午後5時までだ。このブックフェアは1947年から開催されており、今までに1万5,000人以上が参加し、例年在庫の75%以上が売れてしまうほどの人気イベントとなっている。今年売れ残った本は、ミクロネシアの図書館を支援するために贈与される予定となっている。

毎週**土曜日**

印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人情報
続々掲載中!
7面・8面へ



求人広告、一般広告

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



MUSUBI CAFE **いやす夢**
スタッフ大募集!! 子育てが落ち着いた方々も大歓迎
 英語力不問

Waikiki店マネージャー補佐
 ●フルタイム
 月給: \$3,300~ (詳細相談)
 ※研修中\$3,000
 保険完備+贈い+チップ

Musubi ドライバー
 ●フルタイム / 7am~3pm
 時給: \$16~\$24 (詳細相談)
 保険完備+贈い+ガス代支給
 ●パートタイム / 7am~11am
 時給: \$15~\$19 (週2日以上)
 贈い+ガス代支給

おむすびをむすぶ人
 ワイキキ/カハラ/アラモアナ 6店舗 **求む、大人数募集!**

応募先 **808-465-9682** Call or TEXT iyasume.musubicafe@gmail.com

お仕事を アライアンスパーソネル **お探しの皆様** **バイリンガル求人ならお任せ!**
 オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
求職者様へのサービスは... すべて無料 **(808)521-4300**
www.APHawaii.com

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入
 ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
 ■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
 ■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 **(808)943-7000** hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!
 Lisa Namatame
 訪問介護ナースアシスタントCNA (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!
診断無料、すべて日本語で対応いたします
 ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
 ◆生涯サービスいたします
 ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS **日本語** でお気軽に お問合せください **(808)792-2802**

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
 615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

ハワイは全米で最も生活費が高い州

オンラインで生活費の支払いサービスを提供している「Doxo」というウェブサイトによると、ハワイは全米で最も生活費が高い州だという。

全米の生活費の平均と比べて45%も高く、収入の45%が生活費に当てられているとKHON2が伝えている。

ハワイにおける平均生活費は2,900ドルだが、全国平均は2,000ドルを少し超える程度だ。

ここでいう生活費とは、住居費、自動車ローン、医療保険、自動車保険、携帯電話料金、ガス・水道・電気等の公共料金などで、食費は含まれていない。

発表によると、ハワイは全てのものが全国平均より高いという。

また、パンデミックによって、在宅での仕事や遠隔授業が始まったことにより、インター

ネット接続料金が生活に必要な費用としてとらえられるようになってきたという傾向が見られている。

州内で最も生活費が高い地区は、カイルア、ラハイナ、エバ・ビーチで、最も低い地区はパホア、ケアアウ、ヒロとなっている。

Doxoの発表の詳細は、こちらから。



イベント情報

5月27日(金)~7月4日(月)

50thステイトフェア
金曜6pm~11pm、土曜4pm~12am、日曜5/30~7/4 12pm~12am

ハワイがアメリカで50番目の州になったことをお祝いする毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日(メモリアルデーと独立記念日)に開催。
<http://ekfernandezshows.com>

6月15日(水)

HSO-シンフォニー・オン・ザ・ラナイ
午後6時~7時半
プレイズデルコンサートホール・ラナイで開催されるハワイ交響楽団の無料コンサート。
www.myhso.org

6月16日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
今回の講師はスターツハワイ代表の畑華子氏。
テーマは「ハワイ不動産の高騰は地元日本人にとって良い悪い?なぜ今、高騰?」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

6月17日(金)

カイク・カウカウ・ストップ&ショップ
午後5時~9時
ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイクのアリオリニ小学校で開催。毎月第三金曜に開催。
7th通りとワイアラエ通りの角
www.islandcraftfairs.org/oahu

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

世界海洋月間でワイキキ水族館がビーチ清掃を主催

今月6月は世界海洋月間ということで、ワイキキ水族館が主催して、スタッフとボランティアによるビーチの清掃活動が6月12日に行われたとKHON2が伝えている。

ワイマナロのシャーウッド・ビーチ・パークで、およそ117ポンド(53キロ)のゴミが、30人ほどのボランティアによって回収され

たという。プラスチックゴミ、ペットボトル、タバコの吸殻、漁網などだ。

6月8日は、国際連合によって世界海洋デーと定められており、海の重要性を認識し、海の豊さが我々に与える恩恵について考えようという日である。

切手料金 7月10日から値上がり

7月10日から切手料金が値上がりする。

- ファーストクラス(フォーエバー・スタンプ)は現在の58セントから2セント上がって60セントに
- 国内の葉書は現在の40セントから4セントの値上がりで44セントに
- 海外への手紙は現在の1.30ドルから10セントの値上がりで1.40ドルに

フォーエバースタンプ(国内・国外)については、値上がり前のものを買っておけば値上がり後もそのまま使用できるので、今のうちにまとめて買っておくのもひとつの手かもしれない。アメリカ郵政省によると、今回の値上げは、インフレと運営費用の増加が原因だとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。



The Toidi / Shutterstock.com

アラモアナ・センターに新しいアトラクション

7月1日、アラモアナ・センターに新しい体験アトラクションがオープンするとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

「スヌーピーを探そう:ピーナッツ・アドベンチャー」と命名された施設で、チャーリー・ブラウンと仲間たちに会うことができるとい

う。実物サイズで作られた「ピーナッツ地区」の中で、スマホアプリのAR(拡張現実:実在する風景にバーチャルの視覚情報を重ねて表示することで、目の前にある世界を「仮想的に拡張する」)を使って、チャーリー・ブラウンがペットのスヌーピーを探すのを助けるというアトラクションで、小さな子供から大人まで楽しめる。

アトラクションは8つのゾーンに分かれており、すべて1950年に作者のチャールズ・

M・シュルツ氏によって描かれた連載マンガを元に作られている。

スヌーピーの犬小屋、チャーリー・ブラウンの寝室、ルーシーの占いの部屋、仲間たちの教室などを探検して、等身大のキャラクターたちと会って挨拶できるという、ユニークでインタラクティブな遊びを楽しめる。

このアトラクションは、全米で順次展開することになっているが、今回のアラモアナ・センターでのオープンはその先駆けとなる。

その理由について、運営担当のアポロ・エンティス氏は、「ホノルルには、ピーナッツの仲間たちを愛する人がたくさんいるからです」と述べている。

チケットは木曜から販売されており、詳細についてはこちらから。

<https://www.searchforsnoopy.com>

REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンススクイア
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診

院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料
808-695-3562

マイグレーション・カウンセラー法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS、HMSA、HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! RestDentists 最高の歯科医の1人に選ばれました!

山田メルビツ貴生
1600 Kapiolani Blvd

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます
講師:中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 水(3時)、金(5時半)、土(3時半)

日本語 808-492-9137 dragonbeat1111@gmail.com
English 808-741-0513
<http://www.dragonbeat.org>

日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細は 月川クリニック TEL: 808-941-7770
ご相談ください アラモアナビルディング17階1730号室

アメリカ入国時に陰性証明提示は不要 規制撤廃に一部から懸念の声

これまでアメリカに入国の際には、飛行機搭乗前にコロナ検査を受けて陰性証明を提示することが義務付けられていたが、連邦政府は6月10日(金曜日)、この規制を撤廃した。

これにより、この夏、海外からの来訪客が大幅に増加すると見られている。

これを受けてハワイでは一部から懸念の声が上がっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハワイ大学で観光学を教えるジェリー・アングルサ教授はこの撤廃について、「タイミングが悪い」という。

「大抵の人は安全に旅行したいと考えており、特に日本人観光客は非常に危険を嫌う傾向があります。なので、今回の措置は、実質的にハワイにとって打撃となるかもしれません」

ハワイの観光業にとって日本人観光客は、非常に重要な位置を占めるという。

州観光局によると、2019年にハワイを訪れた日本人は150万人に上る。

ハワイ宿泊観光協会のムーフィ・ハネマン会長は、日本人は規制撤廃を願っていると

いう。

アメリカ入国時のコロナ検査は撤廃されたものの、日本政府の方針で、日本に入国する際(日本人の帰国を含む)には、まだ検査を受け、陰性証明を提示する必要がある。

「人々ができるだけ簡単にハワイを訪れ、そして、帰国する際のハードルはできるだけ低くなるよう願っています」

一方、ハワイ州の住民は、コロナへの対応を緩めるべきではないという。

もし感染数が増加したら、観光客がハワイを訪れるのを躊躇する可能性があるからだ。

「昨年から、新型コロナ新規感染者数と陽性率を減少させるために、ずっと取り組んできています。ここへきてまた増加し、旅行者が減少するようなことになって欲しくはありません」

州における感染数は、ここ数週間増加してきた。

アメリカ疾病予防管理センター(CDC)では、屋内と公共交通機関でのマスク着用を推奨している。

疫病専門家のデウルフ・ミラー氏は、アメリカ入国時のコロナ検査の撤廃を懸念して



いと述べている。

「感染数はまだ多く、病院にも多くの人が入院しています。医療関係者にも感染者がたくさんいるのです」

アメリカ入国時の検査の必要はなくなったものの、CDCでは、旅行前と後にコロナ検査を受けることを推奨している。

ミラー氏は、「みなさんにはできるだけ注意をして予防措置を取っていただきたいと思います」と述べている。

アメリカ国籍を持たない人は、アメリカへの入国時にワクチン接種証明を提示する必要があります。

100歳の誕生日に消防車でパレード ウィスコンシン州

ウィスコンシン州ソーク・シティに住むフィダリア・ブリューニグさんは、100歳の誕生日を迎えたその日、消防車に乗って街をパレードしたとフォックス・ニュースが伝えている。

4人の子ども、7人の孫、14人の曾孫と一緒に消防車に乗り、歩道の人々に手を振って「まるでクイーンのような気分だった」という。ブリューニグさんの息子は元消防署長であり、姪や甥は消防団のボランティアをしているという関係で、ずっと願っていた、消防車に乗ってみたいという夢がかなったことになる。

ブリューニグさんは長寿の家系のように、

7人兄弟姉妹のうち、5人がまだ健在、フィダリアさんが年長だという。父親は99歳で亡くなっており、100歳まであと3カ月だった。

アメリカ独立戦争で戦った祖父は84歳で亡くなっているが、当時としてはかなりの高齢といえる。

フィダリアさんは、100歳の誕生日を迎えるまでに、乳ガンと心臓発作を乗り越えている。52年間連れ添った夫は24年前に80歳で亡くなっているが、一緒にダンスを楽しみ、旅行もたくさんしたそうだ。

健康の秘訣は「忙しなくて、動き続けること。それからきちんと食べること」という。「いつも何かしているの。家には大きな庭

があったし、花が大好きなのでたくさん世話をしました」

図書館や教会のボランティア活動にも参加したという。

「あれもこれもやってみるのが好きで、頼まれるとなんでもしました。人と一緒にいるのが好きなんです」

今は老人ホームで暮らしているが、頻りに訪れる子どもたちと楽しい時間を過ごしているそうだ。

来年植えるための種を大切に持っているフィダリアさんは、「人生を楽しんでいます。そしてできるだけ長生きするつもりです」と話した。

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

救世主!

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
**ハワイを
元気に!**

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サリ FREE
毎週土曜日
印刷版発行中

広告募集
お申し込みは
こちらから →
nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS
FREE WHEN YOU
P.A.C. IT**

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX Next Day Service
B747-400 All Cargo VIP Pet Service
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越し後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& **カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

Uビーター多数 日本語 マーボー
10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

日本入国後のPCR検査が無くなり入国検査時間が大幅に短縮
航空券購入の方に、日本渡航前の PCR検査割引券贈呈中

現在の
最安値 **\$1113.00**~
7/1/2022

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL JAPAN AIRLINES	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		7-8月	毎日	毎日
	成田	6~8月	毎日	毎日
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
	関空	7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
	8月	8/1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 20, 24, 26, 27, 31	8/2, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 27, 28	
	名古屋	8月	8/2, 7, 11, 14, 16, 19, 25	8/1, 3, 8, 12, 15, 17, 20, 26
ANA	羽田	6/24まで	月・金・土・日	月・金・土・日
	成田	7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
HAWAIIAN AIRLINES	成田	6月	月・水・金・日	月・火・木・土
		7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	6月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

ワイマナロ・ビーチ・パークで グランピング問題

グランピング(Glamping)が人気だ。グランピングとは、英語で「魅力的な、華やかな」などを意味する「Glamorous(グラマラス)」と「Camping(キャンピング)」を組み合わせた造語で、直訳すれば「魅力的なキャンプ」という意味になる。

グランピング施設では、キャンプ用品や食材、食事などがあらかじめ用意されており、気軽に豪華なキャンプを楽しむことができる。

そのグランピング施設が先週金曜日に、ワイマナロ・ビーチに突如出現したことで地域住民から非難の声が上がっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

施設を運営しているのは、州内でグランピングサービスを展開している「グランピング・ハワイ」だが、現在、ホノルル市の調査が行われている最中だという。

グランピング施設のあるワイマナロ・ビーチ・パークは、ホノルル市の所有で、条例では、マカブウからペローまでのビーチでの商

業活動を禁止しているからだ。

ワイマナロ自治会のメンバー、カプア・メデイロスさんは、「これは単なるキャンプテントではありません。すべての設備が整ったグランピングなのです。お酒を飲むバーがあって、バー用の高い椅子が置かれていました」と述べている。

「グランピング・ハワイ」では1泊数百ドルで泊まれる様々なパッケージを提供しており、客は日程と場所を指定してその場所に到着すると、グランピング施設がすでに設営されているというサービスだ。

同社はコメントを出していないが、代理人によると、営業は合法的に行われているという。

キャンプの許可を取得するのは客側の責任となっているという主張だが、それ自体が、市の条例に抵触している可能性がある。というのも、キャンプ許可証を発行する市公園およびレクリエーション局によると、キャンプ許可証は譲渡不可だからだ。

たということ自体が問題なのです」と批判している。

先週金曜日、グランピング施設には警察が呼ばれたが、同社によると違反チケットは受け取っていないという。

施設の設営を目撃したワイマナロ住民のエマ・コアさんは憤っている。

「本当に腹が立ちます。『ロマンチック』とか『パラダイス』と謳って、ハワイという場所を利益のために売り渡すような人々は、これ以上必要ないのです。観光客がターゲットになっています」

これに対し代理人は、顧客の70%以上はハワイの地元住民だと主張しているが、地域社会の中に不満の声が上がっているのは承知しているという。

メデイロスさんは、「彼らの商業活動を非難しているわけではありませんが、ワイマナロの公園やビーチで商業活動をしようとしている事業者に対する警告です。あなた方は歓迎されていません。それを明確にするために、条例が可決されたのです」

当局では、商業活動を禁止している条例の遵守は、一般からの通報に頼っているのが現状だ。

キャンプ場所での不法な行為を見かけたら、camping@honolulu.gov までメールで通報するよう求めている。



Waimanalo Beach

イベント情報

6月22日(水)

HSO - ケアロヒ・インターナショナル・ピアノ・コンペティション・ファイナルズ
午後7時半~9時半
\$10
アロハ国際ピアノ大会の最終審査に残った若手ピアニスト3名がハワイ交響楽団のオーケストラをバックにピアノ演奏を披露する。
www.alohapianofestival.org/2022-kealohi-international-piano-competition/

6月24日(金)

マイ キノヒ マイ:ハワイのサーフィンのツアー パート2 **ONLINE**
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人にとってさまざまな意味をもつサーフィンの歴史を紹介。日本からも参加可能(日本時間25日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時~9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

誰も教えてくれなかったフットケア

痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子

自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを習得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com
感想、ご質問などお待ちしています! info@footsource-hawaii.com

No. 102

外反母趾からの脱出 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

やっぱり健康が一番! 足が健康だと、身体の不調とは無縁になれます。もし、腰痛、肩こり、頭痛などを治したかったら、遠く離れた足元のトラブルを先に何とかしましょう。

足のトラブルで多いのが「外反母趾(がいはんぼし)」ですが、なかなか自分で何をしたら良いかわからないのではないのでしょうか? 外反母趾とは、親指側の骨が丸の字に出っ張って、親指が中央に向かって曲がり、赤くなったり痛みを伴う事が多い症状です。

外反母趾は「ハイヒールのパンプスを履いていたのが原因」だと思いますか? それも原因の一つですが、足のサイズに合っていない靴を履いていたのが一番の原因です。

- ・外反母趾が靴の中であたると痛いから、幅の緩い靴を選んでいる
- ・伸びる素材でできた柔らかい靴を履いている
- ・外反母趾の部分が当たらないデザインのサンダルが楽だ
- ・トング型(ビーチサンダル)だと当たらないから痛くないと思っている

このように、外反母趾対策が自己流だと長時間歩く事ができない、疲れやすい足になってしまいます。足に合っていない靴を

履いていたから外反母趾になったのに、まだ幅の緩い靴を履くと痛くないどころか、悪循環で外反母趾が悪化してしまいます。靴が緩いと重たくて足が疲れるだけでなく、つま先が上がらなくなって、つまづいたり転倒の原因になります。せっかく、足に良いと思って選んだ幅の緩い靴が本当は足に良くないだなんて残念ですよ。

顔や手が曲がったらすぐに病院に行ったり調べるなど何か対策をするのに、足指が曲がっていても病院に行ったり治そうと真剣に取り組む方が少ないように感じます。

「手術って言われたら怖いし、外反母趾に良いとされる指を離す器具やサポーターを買ったけれどあまり効果がなかった」...その気持ちは良くわかりますが、まだ諦めないでください!

足の痛みや変形が原因で妥協して選んでいる靴を今年こそ卒業しましょう! 気分の上がるおしゃれな靴が選べるように、長時間歩いても疲れないうるを手に入れる為に、「足に吸い付く靴選び」を始めませんか?

足に合う靴に変えたら歩き方も自然に良くなって楽しい日々へ。足元から未病を目指していきましょう。

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii

クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)

kuskusuhawaii.com

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

Before After 前後

感謝の気持ちを込めて

お陰様で14周年スペシャル

全メニュー 6月末日までにご連絡を頂き、7月末日までのご予約の方 **10%OFF** *リスキューの場合は無効となります

要予約 (テキストOK)

☎808-386-4914 ご相談無料

営: 10am-4pm(最終受付2:30pm) 日・月休

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com/>

LINE

YUMI

「健康な自分軸」一緒に見つけましょう

指圧・天城流整体・タイマッサージ・姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ

Yumi's Hale Ola Kino Massage

808-291-0244

8am-6:30pm (土3:30pm)、日休

1580 Makaloa St., #780, Honolulu

「日刊サンを見た」で **10%OFF**

LMT14144 Yumie Nakayama

最もナチュラルで美しい仕上がり

アジアパシフィック

美容整形外科

- ・バストアップ・脂肪吸引
- ・レーザー脱毛・二重まぶた・ワキガ・しわ・たるみ
- ・シミ・ニキビ跡・フェイスリフト・自毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム

新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 www.drching-jp.com

お気軽にご相談ください

日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

水を換えれば身体が変わる。

日本トリム社製 SANWA GROUP

電解還元水整水器

場所を取らず、経済的! どんなキッチンにも相性◎

ラグジュアリーで洗練されたデザイン

Cube+ by GROHE

アルカリ性電解還元水

5つの特徴

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

日刊サンでハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中

円急落、一時135円台 24年ぶり安値

週明け13日の東京外国為替市場で円相場が一時1ドル=135円22銭近辺に急落し、日本が金融危機に陥っていた1998年10月以来、約24年ぶりの安値を付けた。前週末に発表された米国の5月の消費者物価指数の伸び率が40年5カ月ぶりの大きさととなり、米国と日本の金利差拡大を見込んだ円売りが広がった。

東京株式市場の日経平均株価(225種)は続落し、前週末終値からの下げ幅は一時800円を超えた。

米国の金融政策を決める連邦準備制度理事会(FRB)は14、15両日の連邦公開市場委員会(FOMC)でインフレ抑制のために大幅な利上げを決める見通し。

円急落「経済にマイナス」 市場動向を注視 日銀総裁

日銀の黒田東彦総裁は13日の参院決算委員会、外国為替市場で円安が急速に進んでいることについて「先行きの不確実性を高め、企業による事業計画の策定を困難にするなど経済にマイナスであり、望ましくない」と述べた。政府と連携し、市場動向を注視する考えを示した。立憲民主党の杉尾秀哉氏

への答弁。日銀が大規模金融緩和で金利を低く抑えていることが円安の要因とされているが、黒田氏は「賃金の本格的な上昇を実現するためには、金融緩和を粘り強く続けることで、経済をしっかりとサポートする必要がある」と考えている」と説明した。

侮辱罪厳罰化、改正刑法が成立 「拘禁刑」を創設

侮辱罪に懲役刑を導入し、法定刑の上限を引き上げる改正刑法が13日の参院本会議で、自民、公明両党などの賛成多数で可決、成立した。深刻化するインターネット上の誹謗(ひぼう)中傷に歯止めをかけるのが狙いで、今夏にも施行する。

侮辱罪をめぐるのは、ネットで中傷を受けたプロレスラー木村花さん(当時22)が命を絶った問題をきっかけに、厳罰化の機運が高まった。現在は拘留と料料しかない侮辱罪の法定刑に、1年以下の懲役と禁錮、30万円以下の罰金を追加する。

国会審議では、野党から厳罰化が言論弾圧につながるなどの強い懸念が示された。このため、表現の自由に対する不当な制約になっていないか、3年後に検証する付則が追加された。

現行の懲役刑と禁錮刑を一本化し、受刑者の特性に応じて刑務作業と指導を柔軟に組み合わせる「拘禁刑」の新設も盛り込んだ。刑の種類や名称の変更は、1907年の刑法制定以来初めて。再犯防止の観点から、指導・教育により力を入れる狙いで、法務省は3年後の施行を目指している。

燃油サーチャージ最高更新 8～9月、燃料高騰続く 全日空

全日本空輸は13日、国際線の旅客運賃に上乗せする燃油特別付加運賃(燃油サーチャージ)について、8～9月発券分を増額すると発表した。燃料価格の高騰や円安進行を受け、同運賃は過去最高を更新する。

日本発の片道で最も高い北米・欧州・中東・オセアニアは4万9000円。過去最高の6

～7月の3万7400円からさらに引き上げる。このほかハワイ・インド・インドネシアは3万1100円(現行2万3800円)。タイ・シンガポール・マレーシアなどは2万5800円(同2万4000円)で、ベトナム・グアム・フィリピンは1万6000円(同1万2500円)、韓国は5600円(同4100円)とする。

ウクライナ東部州制圧の勢い ロシア、記念日に南部で国籍付与

米紙ニューヨーク・タイムズ(電子版)は12日、ロシア軍がウクライナ東部ルガンスク州の要衝セベロドネツクを数日以内に完全包囲する可能性がある」と報じた。

ワシントン・ポスト紙(電子版)によると、米政府高官はロシア軍が数週間以内に同州全域を制圧する勢いとの見方を示した。

ウクライナ側は東部での劣勢を受けて、欧米諸国に武器・弾薬の追加供与を求めている。高度な長射程砲などを含む支援の迅速化が、今後の戦局のかぎとなりそうだ。

米シンクタンクの戦争研究所は10日、ウクライナ軍が後方から前線への出撃・補給ルートに使用しているとされる東部ドネツク

州の幹線道路沿いを、ロシア軍が陸と空から集中的に攻撃していると分析した。セベロドネツクへの増援を断ち切る狙いとみられる。

ロシア軍は、ドネツク州の事実上の州都クラマトルスクに隣接するスラビャンスクの攻略も計画しているもよう。この都市は2014年に親ロシア派武装勢力が蜂起後、ウクライナ軍が奪還した経緯がある。

一方、ロシアのメディアは11日、ウクライナ侵攻で占領された南部ヘルソン州とザポロジエ州の一部で、ロシア国籍の付与が始まったと伝えた。プーチン大統領は5月下旬、南部2州の住民を対象に国籍取得を簡素化するように命令していた。

ウクライナ貨物船の安全確保表明 ロシア外相

ロシアのラブロフ外相は8日、ロシア政府はウクライナ貨物船の航行の安全を確保する用意があると表明した。ウクライナの港では大量の穀類が輸出できず、世界的な食糧難が懸念されている。

7日にトルコ・アンカラ入りしたラブロフ氏は、8日のチャプシオール外相と会談後の共同会見で「われわれはウクライナの港を出る船の安全を確保する用意がある」と述べた上で、トルコ側と協力する考えを示した。

会談では主に、ロシアの海上封鎖のために行き場を失っているウクライナ産小麦など穀類を輸出するための安全回廊の設置について話し合われた。

チャプシオール氏は、世界への穀物供給を改善させる代わりに、対口制裁を撤廃せよと

いうロシアの要求は「正当」だと擁護した。同氏は、ロシアの金融システムに制裁が科せられ、ロシア産の穀物と肥料の輸出が阻害されていることを念頭に、「ウクライナ産の穀類を国際市場に流通させる必要があるなら、ロシアの輸出を阻んでいる障害を除去せよというのは正当な要求だ」と述べた。

黒海では機雷が敷設されており、トルコ沿岸部でも確認されているが、トルコは国連(UN)の要請に応え、ウクライナの港を出る船団の護衛を申し出ている。

ウクライナのゼレンスキー大統領は6日、「現在約2000万～2500万トンが輸出できていない。秋にはこれが7000万～7500万トンになるだろう」と話した。

ロシア版マクドナルド開店 首都など15店舗、新店名は「おいしい、それだけ」

ロシアから撤退した米ファストフード大手マクドナルドを引き継いで12日に新装開店するハンバーガーチェーンの店名が、「フククスナ・イ・トーチカ」に決まった。開店を前にモスクワで記者会見した新チェーンのオーナーが発表した。新たな店名は「おいし

い、それだけ」の意味。マクドナルドはロシアに850店舗を展開していたが、ロシアによるウクライナ侵攻を受けて5月に撤退を発表。フランチャイズ契約相手だったロシアの実業家アレクサンドル・ゴボル氏に事業を売却していた。

英女王の在位、世界史上2位に 最長はルイ14世

エリザベス英女王(96)は13日、在位期間が70年と127日となった。君主の在位としては2016年に死去したタイのプミポン前国王を抜いて世界史上2位の長さ。BBC放送が報じた。英国では今月、女王の在位70年(プラチナ・ジュビリー)の祝賀行事が開催された。

史上最長は、1643年に即位したフランスのルイ14世の72年と110日。女王の在位が2024年5月まで続けば、最長記録を更新する。ただ、女王は昨年ごろから公務参加を取りやめることが多く、健康状態への不安が広がっている。

小惑星りゅうぐうの砂にアミノ酸23種 「生命の源」隕石で飛来?

宇宙航空研究開発機構(JAXA)と岡山大学などの研究チームは、探査機はやぶさ2が小惑星りゅうぐうから回収した砂試料に、うまみ成分として知られるグルタミン酸など、「生命の源」とされるアミノ酸23種類を確認したなどとする研究結果を10日付の日本学士院紀要に発表した。

アミノ酸はタンパク質の材料で、生命には不可欠。宇宙から飛来した隕石が地球にもたらしたとの学説がある。

中村栄三岡山大学特任教授(物質化学)は「生命の起源と直接結び付くとまでは言えないが、生命の起源に関する議論の基盤となり得るだろう」としている。

悠久の永眠
～自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレーオブザテンプレズ
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
INTERNATIONAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

日刊サンの
Instagram

ほのほのハワイの
風景動画など、
毎日更新中!!

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことなら
お任せください

長期賃貸
管理物件
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで
一貫した安心のサポート体制で
お手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください
☎(808) 971-0101
201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
✉ c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80➔**無料!**

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➔\$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
安心のフラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える! ドリーム建設

小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから➔

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT

安心・信頼の **ハワイの車屋**

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
808-927-5301
www.focusstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

建築家 Jimmy Wu

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中**

デジタル版 バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

サリ FREE

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモテル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら➔ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで kazumaru0821@gmail.com

スタッフ募集

ALOHA
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

急募! www.charleystaxi.com
応募先 charlystaxi.com/join

日本人バイリンガル電話受付係

電話でのタクシー、ツアーオーダーの
受付業務

- 日英両語の会話、読み書きができる方
- ドライバー、ツアーエージェント、お客様と正確に連絡
を取り時間厳守での手配、e-mailでの的確な返信
- ドライバーの手配、スケジュール管理
- 会社のポリシーや価格などを常に把握すること
- 要Excelスキル
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

タクシードライバー(日本語・英語)

乗務時間は任意。高収入も可能です。
車をお持ちでない方はレンタルも対応可。

- 無事故、FBI犯罪歴が無いこと、要健康証明書
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

Charley's Taxi
LIMOUSINES VANS & SUVs

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

お好み焼・鉄板焼 **千房**
CHIBO

スタッフ募集

フルタイム/パートタイム
サーバー、キッチンヘルパー

勤務地: ワイキキ
応募先: okochibo@gmail.com
(808) 225-1149

お気軽に日本語でお問い合わせください
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

急募 ホールサーバー
キッチンヘルパー

詳細は
お問い合わせ
ください
Email: kimt039@gmail.com

(808)220-0768 (キム:日本語・英語)

焼肉銀座園 GINZA WON 2155 Luuau St.
Honolulu, HI 96815

募集

パートタイム

●キッチンヘルプ
●クックヘルプ
●寿司ヘルプ

TEL 808-497-2171 (川野)
又は 808-382-3773 (小原)
Eメール kawano@yoheisushi.com

1111 Dillingham Blvd. Koko Center 1F

レセプションニスト募集 **SOHO**
new york Hair salon

美容室のレセプションニスト (フルタイム / パートタイム)
勤務地: イリカイサロン / カハラサロン
資格: 日英両語 / PC操作問題ない方 / 経験不問
研修期間3ヶ月 (\$13/1h) 後昇給、フルタイム (\$3000+健康保険)、従業員割引

応募先: info@soho-hawaii.com (担当: Kazukoまで) SOHO New York Hair Salon
レジュメはメールでお送りください Ilikai / Kahala / Ko Olina

Come Join Our Team **デンタルスタッフ募集**

■デンタルアシスタント(フルタイム)
■歯科衛生士(パートタイム)

日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地
パンナムビル9階

Yosh & TEAM

応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com

MOANA SURFRIDER/
SHERATON WAIKIKI

キャリアオープンハウス開催 (要予約)

会社概要、福利厚生、業務内容等を詳しくご説明いたします。
皆様のお越しをお待ちしております。

募集職種

ウェディングコーディネーター、オペレーションスタッフ
フルタイム/パートタイム/OPT 経験者優遇

日時: 6月29日(木) 5PM~6:30PM
会場: アールイズパティールーム
(シェラトンワイキキ宴会場フロアチャペル横)

シエラトンワイキキ
駐車場
バリデーション有

ARLUIS WEDDING
履歴書を添えてお申し込みください hr@arluis.com (担当/人事部)
TEL 808-859-9931 / FAX 808-931-8366 <http://www.arluis.com/>



QRコードから
求人ページへ
GO!!

日刊サンウェブサイト求人ページから
簡単に応募できるよ!!



日刊サン定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54

定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____



Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

求人情報

日刊サンのe-JOB

オープニングスタッフ募集

フルタイム(保険完備) パートタイム

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり
レジュメをEmailでお送りください Contact@manasandwiches.com



新店舗オープン準備のため スタッフ急募!!

キッチン補助 (仕込みヘルプ)

10am~2pm(応相談) 経験者優遇
平日週2日以上働ける方
給与は応募時にお問合せ下さい。

フルタイムも同時募集中

寿司居酒屋 イマナス亭 IMANAS亭
2626 S.King St.
☎808-202-3205
✉ fukuda.f.g.w@gmail.com (福田まで)

三行広告

Classified Ad.

クラシファイド広告



-G-09
US ケーブルTV \$10/月 MLB 野球 ゴルフ テニス 及び 日本語放送等250局
808-690-3430

-G-09
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウィルス削除、ウェブ構築、レッスン等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

クラシファイド
三行広告
お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

COSMORAMA INC. フルパート募集

ミニバスorバンドライバー

時給\$18~ HMSA保険、有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

求人広告

掲載のお申し込みは



キャプティブ保険 コンサルタント募集

業界屈指の給与とベネフィット

アカウントングやファイナンシャル、保険の分野で経験のある方

日英両語(ビジネスレベルの丁寧な日本語が話せる方) 日本人クライアント多数

【ご応募・お問い合わせ】
808-527-7702
kellene.toshi@ficoh.com
(担当: Noe Toshi)

First Insurance Company of Hawaii
A Member of the Tokio Marine Group

“Hawaii's Best Places to Work”にもランクインする 東京海上グループの米国損害保険会社です。

詳細はこちら ▶ www.ficoh.com/about-us/careers

日刊サン スタッフ募集

広告営業

営業経験が5年以上ある方 日英両語

ライター

イベント取材、翻訳など 要経験、日英両語

ご応募はメールにてレジュメをお送り下さい。 saniso1@gmail.com

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

ハワイの“今”をお届けします

ツイッター @nikkansan

フェイスブック @NikkanSan

インスタグラム @nikkansan_hi



zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!













募集ポジション

- General Manager [FT]**
年収: \$55,000~\$72,000
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)
- Executive Chef [FT]**
年収: \$55,000~\$72,000
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- Restaurant Manager [FT]**
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)/
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)

- Kitchen Manager [FT]**
年収: \$45,000~\$55,000
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- Bookkeeper/ Admin Assistant [PT]**
週3日程度 時給\$14スタート
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- Prep/Line Cook、Server**
パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- 健康保険 (General Manager/Executive Chefは 家族分も会社負担)
- 401K (勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ●従業員割引

米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!
ビザサポートあり

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ

recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

My SOS

No. 481 By michi



NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン (non-fungible token, 略称:NFT)

いま話題のNFTって聞いたことありますか? NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

Youtubeチャンネル「NFTニッポン」
是非チャンネル登録をよろしくお願いします!

トニー
ともちゃん



2022年 満月カレンダー

日本でもかつては太陰暦が使用されていましたが、古代のハワイ人たちは月の満ち欠けによるカレンダーを作ること季節や時間を把握し、漁業や農業に役立てていました。ネイティブアメリカンは季節に合わせて、特色ある呼び名をつけていたようです。今年のネイティブアメリカン満月カレンダーをご紹介します。

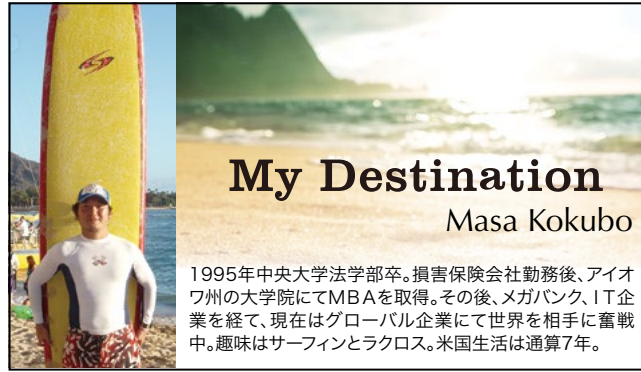
- 1月 18日(火)**
ウルフムーン
繁殖期を迎えるオオカミが遠吠えをする季節。
- 2月 17日(木)**
スノームーン/ハンガームーン
雪が深くなり、狩猟が困難になる季節。
- 3月 18日(金)**
ワームムーン/サップムーン
地面から虫が出てくる、メープル(楓)の樹液が出始める季節。
- 4月 17日(日)**
ピンクムーン
フロックスというピンクの花が咲く季節。
- 5月 16日(月)**
フラワームーン
暖かくなってたくさんの花が咲く季節。
- 6月 14日(火)**
ストロベリームーン
野のイチゴが熟す季節。
- 7月 14日(木)**
バックムーン 今年のスーパームーン
雄ジカの新しい角が生えてくる季節。
- 8月 12日(金)**
スタージェンムーン
チョウザメ魚が最盛期になる季節。
- 9月 10日(土)**
ハーベストムーン/コーンムーン
収穫の季節。満月の明るさで、遅くまで収穫ができる恵みの満月。
- 10月 10日(月)**
ハンターズムーン
冬に向けて狩猟を始める季節。
- 11月 8日(火)**
ビーバームーン
ビーバーを捕獲するための罠を仕掛ける季節。
- 12月 8日(木)**
コールドムーン
夜が長くなり、寒くなる季節。

過去の記事を読むなら
コラム図書館へ

見逃した各種コラムやマンガ
終活記事、教育記事などなど

日刊サンウェブサイト
www.nikkansan.net





My Destination Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。

No. 213 第3章「再挑戦」

IPO(株式上場)準備再び Part2

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、急きょ会社が経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。その後メガバンク勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。その

中で一旦子会社の副社長を経験、2009年4月1日付でベンチャー企業に復籍した。

前回寄稿した通り私が復職した親会社では、みずほインベスターズ証券を幹事証券会社として着々とIPO準備が進められ、そこに以前のIPO準備チームの主要メンバーだった私が今度はリーダーとして再加入したことで、IPO準備は加速していった。そして、復職から1年が経過しようとしていた時には、証券会社における最終関門である審査部審査に突入していた。

3月決算のわが社は2010年4月に事業年度が改まり2010年度を迎えていた。2010年度の事業計画は意欲的な成長を目論む力強いものとなっていた。実際に上場する際は、この事業計画が投資家に評価され上場時の株式の売出価格が決定することになる。理論的には、強い成長性を示せる銘柄は高値が付く傾向にあり、それを分かっている当社や証券会社はIPOに対して大きな期待を寄せるようになっていた。

そしてついに、紆余曲折あったものの、ゴールデンウィークを迎えるころにはIPOの先行きにつき、明るい兆しが見えてきた。即ち、証券会社の審査通過の目的が立ってきたのである。審査が終了すれば、東京証券取引所に対して正式に株式上場申請を行う段取りだ。ここまでくるとさすがに社内でもIPOの話で持ちきりになり、全社一丸となってIPOさせるんだ、というようなムードが高

揚してきた。

そのような中、この勢いに水を差すような事件が起きた。始まりは一通の週刊誌の記事であった。その内容は、「最近上場した会社に不正会計の噂がある」とのことだった。その記事で私が気になったのは、その会社が上場した際の幹事証券会社が我々同様にみずほインベスターズ証券であったことであった。その際は同証券会社の当社担当者も、記事自体がデマと心から信じていて、「こんな記事に社名出されたら、うちだって大迷惑ですよ」と笑い飛ばしていたくらいであった。

ところが、山一証券の時のようにこの手の話にしばしめられることなのだが、スキャンダルはエスカレートしていく傾向にある。これも例に漏れず、次に刊行された記事では、不正会計は上場前から行われていた、というところまで踏み込まれた内容が記載されていた。これは、この不祥事は幹事証券会社の審査が適正に行われていたか?という疑問を示唆するものであって、矛先は不正会計を行った会社だけでなく、それを見抜けなかった証券会社にも向けられたのである。

最初の記事から数週間後、今度は、みずほインベスターズ証券が主幹事を務めた他の上場案件でも不正会計が発覚したとの報道がなされた。

金融庁がみずほインベスターズ証券に入検するのは、それから数日後のことであった。(次回につづく)

HAWAII RESTAURANT

本場大阪の味!

お好み焼 鉄板焼 CHIBO

日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm
木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm
水曜日休 5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!

ご予約は (808)922-9722

パンクオプハワイビル
地下駐車場がご利用できます 1時間無料 以降1時間\$2
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

ALOHA Bakehouse & Cafe

かかアコの人気カフェ
2階にイートインスペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

ハワイ初 サンドイッチのブティック 6月18日グランドオープン

ハワイで初めての日本式サンドイッチ専門店が6月18日にグランドオープンする。ちょっと薄く切られた生食パンの耳を落とし、三角形に整えられた日本ではおなじみのスタイル。たっぷりな具材は30種以上! ずらりと並んだショーケースは、美味しそうでおしゃれでまるでブティックのよう。どれにしようか、ソフトオープン中のお店でさっそく食べ比べ!

サンドイッチ専用のパン開発

店の名は「マナ サンドイッチ」。オーナーは、ミホ・チェ・フェレナンデスさんと夫のアルベルトさん。BRUG Bakery Hawaii の代表として、現在5店舗の采配をふるっている。「ブルグでは毎日、20種近いパン生地をそれぞれ焼いています。乳化剤や防腐剤を使わないフレッシュなパンです。その経験を活かし、マナ サンドイッチでは、サンドイッチ専用のパン生地を新たに開発しました」

TKGエッグサンドの幸せ

ちょっと薄めの10枚切り。中の具材の美味しさを引き立て、パンそのものの味わいをも楽しめる。卵かけご飯もいける鮮度の良い卵を使い、日本のマヨネーズで仕立てた豪華、「TKGエッグサラダ」を食べてみたら、吟味された食材ならではの雑味のない味わい。しっとり茹で卵とパンの食感がなんとも優しく幸せ~!
「水分の多い具材でもパンが水っぽくならないよう、バター塗り方など、何十回も試作を繰り返しました」

グルメサンドのご馳走感

スモークビーフとフライドオニオン&トマトのサンドイッチや黒豆マスカルポーネなどのサンドイッチはご馳走感Maxで、レシピの水準の高さにびっくり。「コロッケやメンタイポテト、キンピラなどのお惣菜サンドも人気です。チキンブrossの温かなスープもご用意しています」
ワンタッチオープンのフィルムをはがしてパクリ、メンタイポテト絶妙~!

なんとリッチなフルーツサンド

生クリームたっぷりのストロベリーサンドには新鮮苺がゴロリ。「ミルクの味がちゃんとする生クリームは特注で、メインランドから脂肪率40%以上のものを取り寄せています。甘くなりすぎず、果物の味を生かしたシルキーでリッチな味わいです」
ハワイ島やマウイ島からも旬のマANGOやパイナップルを取

り寄せ、フルーツサンドは常時7種前後。切り口が美しく、インスタ映えること確実!
「年内には日本からイチゴを直輸入する予定です。味の濃い、日本ならではのイチゴサンドはもちろん、イチゴサンデーやイチゴ大福も作ります」

イチゴサンデー&抹茶ソフトクリーム

マナ サンドイッチではスイーツもマストアイテム。自分でシェイクして味わうストロベリーミルクは、初体験の美味しさ。ソフトクリームも行列必須だ。
「グランドオープン以降は、パニラソフトクリームを使ったスイーツを開発します。イチゴのサンデーや、北海道産のあんこや抹茶ソフトクリームを使った白玉ぜんざいなどです。季節に合わせてソフトクリームの味や、トッピングのフルーツも変える予定です」
良い食材を手作りし、ピュアな美味しさ、夢あふれる新作レシピの数々、マナ サンドイッチで新しい味と出会ってください! (取材・文 奥山夏実)

Mana Sandwiches マナ サンドイッチ
アラモアナセンター内フードコート【THE LANAI】
BRUG Bakery となり
1450 Ala Moana Blvd #2274
現在ソフトオープン中
ソフトオープン中の営業時間: 9am~6pm (6/18以降は変更予定)

6月18日 午前10時グランドオープン
\$15以上お買い上げの方に
オリジナルクーラーバックを進呈

www.manasandwiches.com